

## PRENUMERATA

W MIEJSCU:

rocznie . . . . . rb. 3 kop. 60  
półrocznie . . . . . rb. 1 kop. 80  
kwartalnie . . . . . rb. — kop. 90  
Cena pojedynczego numeru k. 8.  
Doплата za odosłanie—15 kop.  
kwartalnie.

Z PRZESYŁKĄ:

rocznie . . . . . rb. 4 kop. 80  
półrocznie . . . . . rb. 2 kop. 40  
kwartalnie . . . . . rb. 1 kop. 20

# TYGODNIEN

## OGŁOSZENIA

Za ogłoszenie 1-razowe kop. 10 od  
jednoszpaltowego wiersza petitu.  
Za ogłoszenia kilkakrotne po k. 6  
od wiersza.  
Za reklamy i nekrologi, oraz ogło-  
szenia zagraniczne po kop. 12  
od wiersza.  
Za ogłoszenia, reklamy i nekro-  
logi na 1-ej stronie po kop. 20  
Za dołącz. i kartki aneksu rb. 7.  
Za tłumaczenie ogłosz. z języków  
obcych po 2 kop. od wiersza.

Wychodzi w każdą Niedzielę, wraz z oddzielnym stałym dodatkiem powieściowym.

Redakcja, Administracja i Drukarnia „Tygodnia” mieszczą się w domu K. Soczołowskiego (obok Hotelu Wileńskiego) w prawej oficynie na parterze.

## PIERŚCIONEK I KRZYŻYK

z Jańcuszkiem—dość kosztowne, znalezione przed kilku  
miesiącami na ulicy przed Stacją Towarową—są do  
odebrania (za udowodnieniem własności i zwrotem ko-  
szków niniejszego ogłoszenia) w kancelaryi parafii piotr-  
kowskiej. 204 (3—1)

## OGIER

czystej krwi Oldenburgskiej

stanowiąc będzie w tegorocznym sezonie za opłatą rubli  
8 od klaczy. Dobra Nowe-Miasto, poczta i telegraf,  
gub. Piotrkowska, powiat Rawski. 197 (3—2)

## PATENTY

NA WYNALEZKI MARKI; MODELE,  
WYRABIA SPECJALNIE

INŻ. D. FRAENKEL.

Warszawa,

Królewska 31.  
4-2-92) 281

## Poszanowanie prawa.

Jedną z najważniejszych podstaw prawidłowe-  
go życia społecznego jest poszanowanie pra-  
wa. Jeśli nikt nie może się bronić niezajmo-  
nością prawa, to tembardziej obowiązani je  
znać wybornie ci, do których nadzór nad wyko-  
naniem jego należy.

Ukaz Najwyższy z dnia 25 grudnia o udo-  
skonaleniu ustroju państwowego wskazuje wy-  
raźnie, iż «najpierwszym obowiązkiem wszyst-  
kich władz i urzędów jest wykonywanie ściśle  
prawa jednakowo dla wszystkich; niewykonanie  
zaś powinno pociągać nieuchronną, za każ-  
dy samowolny uczynek tych władz odpowie-  
dzialność». W tym też celu—czytamy dalej  
w Ukazie—należy ułatwić osobom interesowa-  
nym sposoby osiągnięcia sprawiedliwości. Ja-  
sznem więc jest, że dlatego, aby każde rozpo-  
rządzenie znalazło posłuch wśród ludności, po-  
winno być oparte na prawie obowiązującym.  
Przy każdym więc postanowieniu i żądaniu,  
które się komunikuje osobom prywatnym, po-  
winno być wyraźne powołanie się na przepisy  
prawa, które do takiego postanowienia lub żą-  
dania upoważniają.

Dotąd jednak tylko władze sądowe w swych  
postanowieniach, decyzjach i wyrokach ściśle  
się do tego stosują, wskazując zawsze te arty-  
kuły prawa, na których postanowienia ich i  
decyzje oparte zostały. Daje to możliwość każ-  
dej osobie zainteresowanej nietylko sprawdzić  
sam tekst danego przepisu prawa, lecz i fakt,  
czy władze sądowe odpowiednio interpretują  
znaczenie danego prawa, czy się nie mylą cza-  
sem co do możliwości zastosowania go do danej  
sprawy. Jeśli istnieją w tym względzie wątpli-  
wości, to osoby interesowane mają możliwość  
usnąć je drogą skargi do wyższej instancji.

Inaczej się jednak ma ta rzecz z niektórymi  
władzami administracyjnymi, a szczególnie poli-  
cyjnymi: te zwykle, wydając jakiegobądź posta-  
nowienie, nie wskazują na odpowiednie przepi-  
sy prawa, lecz powołują się tylko ogólnikowo  
na istniejące przepisy. A mimo to każde posta-  
nowienie policyjne kończy się ostrzeżeniem, że  
winni niewykonania go, pociągnięci będą do  
odpowiedzialności prawnej z art. 29 ust. kar.  
wymierzanej przez sędziów!..

W myśl niejednokrotnych orzeczeń Senatu,  
zastosowanie tego artykułu może mieć miejsce  
tylko wtedy, jeśli dowiedzionem będzie, że roz-  
porządzenie, które nie zostało wykonane, było  
oparte rzeczywiście na przepisie prawa. Trze-  
ba więc, aby wiadomem było i dla sądu i dla  
osób interesowanych, jakie mianowicie prawo  
zostało obrażone; powinno więc ono być powo-  
lane w samym postanowieniu, czy też rozpo-  
rządzeniu policyjnym.

Jeśli sądy, które są stróżami prawa, mylą  
się nieraz co do zastosowania tego lub owego  
artykułu prawa do danej sprawy, i przez odwo-  
lanie się osób interesowanych w drodze instanc-  
cji do Senatu doprowadza się do uchylenia  
wyroku i wykazania omyłki sądowej; to tem-  
bardziej omyłka taka co do tego, czy dane pra-  
wo obowiązuje i w jakim znaczeniu, możliwa  
jest ze strony organów policyjnych, które nie  
składają się z zawodowych prawników.

Od wszelkich postanowień i rozporządzeń  
policyjnych służy osobom interesowanym prawo  
odwołania się w porządku instancji aż do I  
departamentu Senatu. A jakim sposobem mo-  
że ktoś skorzystać z tego prawa, jeśli nie wie,  
na jakim przepisie oparte jest rozporządzenie  
policyjne? Brak powołania się na odpowiedni ar-  
tykuł prawa mógłby doprowadzić do tego, że  
spaczono by bezzasadnie wszystkie postanowie-  
nia policyjne i dopiero w drodze instancji  
dowiedziano by się, że skargi są niesłuszne, gdyż  
istnieje prawo upoważniające organy policyjne  
do danego postanowienia.

Powołanie się w postanowieniu ogólnikowo  
na prawo obowiązujące nie jest dostatecznym,  
gdyż mnogość praw nie daje osobom prywa-  
tnym, a nawet prawnikom, możliwości sprawdzenia,  
czy dane postanowienie oparte jest na  
prawie, jeśli w niem nie jest wyraźnie wska-  
zany ten przepis prawa, który dotyczy danego  
przedmiotu.

Dla zachowania więc powagi postanowień  
policyjnych, zarówno jak i w interesie osób  
prywatnych, koniecznym jest wyraźnie zazna-  
czenie w każdym postanowieniu przepisu pra-  
wa, na którym się postanowienie to opiera.

«Kuryer Codzienny».

## „Czego nam potrzeba”.

W przedostatnim № «Tygodnia» w dwóch  
oddzielnych artykułach, były poruszone dwie  
ważne kwestyje, a mianowicie: o potrzebie za-  
kładania bibliotek prowincjonalnych i—p. J.  
Ch. projekt założenia w Piotrkowie Towarzy-  
stwa muzyczno-deklamacyjnego.

Ze biblioteki są nam potrzebne, każda in-  
teligentna jednostka doskonale to rozumie; że  
życie towarzyskie na prowincyi jest słabo roz-  
winięte, wiemy o tem wszyscy. To znaczy:  
potrzeba biblioteki, potrzeba stowarzyszenia  
łączącego towarzystwo.

Czy jednak biblioteka, nie mająca pewnej  
zupełnie podstawy merytorycznej, a taką musi  
być początkowo biblioteka, będzie długo egzy-  
stować? Czy w stowarzyszeniu przypuścimy mu-  
zyczno-deklamacyjnym nie rozpoczną się wkrót-  
ce niesnaski, spowodowane błędami lub bez-  
czynnością zarządu?.. Egzystuje przecież w Piotr-  
kowie Towarzystwo Cyklistów, ma nawet nie-  
najgorszy lokal i... i nic.

Przypominam sobie w tej chwili fakt, któ-  
rego byłem świadkiem. Działo się to w jednym  
z większych miast prowincjonalnych. Egzy-  
stowało tam kółko miłośników sceny, do któ-  
rego chciała się zapisać bardzo sympatyczna  
i inteligentna osoba—niestety wnuczka szyn-  
karza czy coś podobnego (tak twierdzili złośli-  
wi). Przy balotowaniu okazało się, iż jest przy-  
jętą wszystkimi głosami—przeciwko jednemu.  
Wówczas ten jeden głos, należący do córki  
nadkonduktora (tak twierdzili złośliwi) kate-  
gorycznie oświadcza, iż swoim córkom w ta-  
kiem towarzystwie występować nie pozwoli!..

Raz wprowadzone niesnaski w przeciagu pół  
roku zniweczyły nadzwyczaj sympatyczne sto-  
warzyszenie. O! bo my jesteśmy «arystokraci»  
—wszyscy, co do jednego!

Ja, osobiście, jestem wielkim zwolennikiem  
wszelkich stowarzyszeń, a jednocześnie, tuszę  
sobie, iż znam nasze społeczeństwo, i z tego  
powodu każdy nowy projekt budzi we mnie  
radość i—strach zarazem.

Wracam do rzeczy. Dwa projekty chciałbym  
połączyć w jeden. Zorganizujmy, dajmy na to,  
stowarzyszenie przyjaciół muzyki z celem:

- 1) założenia biblioteki publicznej,
- 2) urządzania odczytów popularnych i poga-  
danek,
- 3) urządzania teatrów amatorskich, wieczo-  
rów deklamacyjnych i muzycznych z progra-  
mem przede wszystkim swojskim,
- 4) niesienia pomocy merytorycznej uczącej się  
młodzieży naszej,
- 5) a nawet zakładania szkółek.

W takim stowarzyszeniu nie urodzenie bę-  
dzie grało rolę, lecz wykształcenie i uspołecz-  
nienie i łatwiej się ono utrzyma niż rozbite na  
pojedyncze stowarzyszenia.

Wzajemna wymiana myśli, trzeźwy sąd in-  
teligentnych i uspołeczniionych jednostek, do-  
datnio wpływać będą na ogół i jego zapatry-  
wania na różne kwestyje. Stowarzyszenie ura-  
białoby opinię, a tego nam bardzo potrzeba.

Życie towarzyskie rozwinęłoby się, a przy-  
najmniej powinno się rozwinąć przy urzą-  
dzeniu teatrów amatorskich, wieczorów etc.;  
przede wszystkim zaś ogół poznałby arcydzieła  
literatury naszej.

Odczyty i pogadanki powinny być obłoż-  
one opłatą nie droższą nad 5 i 10 kop. Połowa  
dochodu z odczytów i przedstawień powinna  
być użytą na utrzymanie stowarzyszenia, po-  
łowa na pomoc dla uczącej się młodzieży.

Z ogólnego dochodu brutto, powinno się rok  
rocznie odłożyć 10% na kapitał żelazny, aby  
zdobyć stałe podstawy.

Co się tyczy budżetu stowarzyszenia, to ja,  
podany w «Tygodniu» uważam za wygórowany  
przede wszystkim o 900 rubli tj. o opłatę bi-  
bliotekarza. Za taką płacę niedostanie się czło-  
wieka-fachowca, a bibliotekarz z zawodu po-  
winien pracować na jakimś polu naukowym.

Przez długie lata zbyt skromną będzie bi-  
blioteka, aby człowiek specjalnie poświęca-  
jący się nauce mógł pracować i miał meryto-  
ryczną do pracy. Przez kilka pierwszych lat może  
się tego śmiało podjąć jeden z członków sto-  
warzyszenia (niżej podpisany gotów jest pod-  
jąć się tego, w razie życzenia ogółu stowarzy-  
szonego); praca jego ograniczać się będzie do  
skatalogowania i odpowiedniego ułożenia książek.









— 10 kwietnia w sądzie zjazdowym w m. Łodzi, na sprzedaż nieruchomości, położonych w temże mieście: 1) przy ul. Nowo-Zarzewskiej pod № 1046-c, od sumy 500 rb.

— 15 kwietnia 2) na rogu Nowo-Zarzewskiej i Kruczej pod № 1061/22, od sumy 1000 rb.

W dniu 20 lutego na komorze w Sosnowcu, na sprzedaż skonfiskowanych towarów, ocenionych na sumę 1994 rb. 73 kop.

— 21 lutego w m. Łodzi przy ul. Nowo-Zarzewskiej pod № 35, na sprzedaż mebli i maszyn ślusarskich, od sumy 331 rb. 30 kop.

— 10 kwietnia w sądzie Zjazdowym w Częstochowie na sprzedaż nieruchomości, położonej w temże mieście przy ul. Warszawskiej pod № hipot. 141 od sumy 5000 rb.

— 21 lutego w m. Piotrkowie przy ul. Nowogrodzkiej w domu Goldhersza, na sprzedaż sprzętów domowych, świeczników, maki, żyta i wagi decymentalnej, od sumy 161 rb. 50 kop.

— 4 kwietnia w sądzie Zjazdowym w m. Piotrkowie, na sprzedaż nieruchomości, położonych: 1) w m. Rawie przy ul. Konstancja pod № polic. 194, od sumy 2500 rb. 2) na terytorjum gruntów m. Noworadomska, w miejscowości «Błońsko», pod № 618, od sumy 1000 rb.

— 14 kwietnia w sądzie Okręgowym piotrkowskim na sprzedaż nieruchomości, położonych: 1) we wsi Nowe Chojny w pow. łódzkim pod № hipot. 119, powstałej z gruntów majątku Chojny lit. A. B., od sumy 500 rb. 2) w Sosnowcu pod № 80, od sumy 10000 rb.

— 10 kwietnia w sądzie Zjazdowym w m. Łodzi, na sprzedaż nieruchomości, położonej na gruntach miejskich m. Pabianie, pod № 132, od sumy 300 rb.

— 3 kwietnia w sądzie Zjazdowym w m. Piotrkowie, na sprzedaż nieruchomości, położonej na gruntach m. Piotrkowa, w miejscowości zwanej «Szmideczyna» pod № polic. 602, hipot. 368 od sumy 500 rb.

O G Ł O S Z E N I A

Uzupełnienie zwykłego codziennego pożywienia małymi dawkami

## Hematogenu D-ra Hommela

wywołuje u dzieci każdego wieku i u dorosłych

szybką poprawę apetytu, ogólne zwiększenie się sił i wzmocnienie systemu nerwowego.

Do nabycia we wszystkich aptekach i składach materiałów aptecznych.

Skład główny na Rossję. Apteka na Wielkiej Ochcie, Oddział Hematogenu, Petersburg.

Wystrzegać się naśladowictwa! Żądać wyraźnie „Hematogenu D-ra Hommela”. Zaszczynie świadectwa od tysięcy lekarzy krajowych i zagranicznych.

165 (52-9)

## „BOROL”

glicerynę zgeszczoną sposobem angielskim, jako wysmienity środek chroniący skórę od wpływu zimnego wiatru i opierchania,

poleca

Centralne Laboratorium Chemiczne w Warszawie.

Sprzedaż w Składach aptecznych, aptekach i perfumerjach. (6-2)

## Dyrekcja

### Towarzystwa Kredytowego m. Piotrkowa

podaje do powszechnej wiadomości, że w dniu 16/29 Stycznia 1905 r. odbyło się zwyczajne doroczne Zgromadzenie Ogólne stowarzyszonych, na którym zatwierdzono sprawozdanie Dyrekcji za rok operacyjny 1903/1904, z prośbą o opracowanie i wyjednanieniżenia kar od zaległości w ratach; również zatwierdzono budżet na następny rok finansowy 1904/1905.

W związku z tem z sumy pozostałej w przewyżce przychodu nad rozchodem z r. 1903/1904, postanowiono wydać urzędnikom Towarzystwa gratyfikację, i ofiarować na rzecz szkoły początkowej niedzielno-rzemieślniczej i na rzecz szkoły niedzielno-handlowej w Piotrkowie oraz na rzecz szkoły żydowskiej «Talmud Tora» po rub. 50; pozostałą zaś część tej przewyżki oddać do dyspozycji połączonych władz Towarzystwa, z zastrzeżeniem aprobaty przyszłego Zgromadzenia Ogólnego.

Dopełniono również wyborów na członków Komitetu Nadzorczego i Dyrekcji na miejsce wychodzących, w których rezultacie: wyszły przez losowanie Dyrektor p. Floryjan Dudziński ponownie wybranym został na ten urząd; wyszły przez losowanie członek Komitetu Nadzorczego p. Markus Braun wybrany został również ponownie na ten urząd; na miejsce zaś wyszłego przez losowanie p. Józefa Łaguny i na miejsce zmarłego p. Jana Majewskiego wybrano na członków tegoż Komitetu pp: Edmunda Gerbera i Władysława Otto.

Po rozpatrzeniu złożonego przez grupę stowarzyszonych wniosku dotyczącego 1) kursu listów zastawnych 2) zmiany porządku mianowania urzędników Dyrekcji w ten sposób iżby mianowanie i uwalnianie ich całkowicie zależało od samej Dyrekcji i 3) skrepowania czynności Dyrekcji przez Komitet, postanowiono prosić Komitet i Dyrekcję, aby się postarała o ile można najczęstsze zamieszczanie kursu listów zastawnych w cedule Giełdy Warszawskiej; punkty zaś drugi i trzeci wniosku wspomnianego pozostawiono bez uwzględnienia.

Po roztrząśnięciu skargi Dyrektora p. Zygmunta Wyżnikiewicza na postanowienie połączonych władz Komitetu i Dyrekcji w przedmiocie agitacji przedwyborczej, postanowiono większością głosów decyzję wspomnianą połączonych władz uchylić.

Nadmieniam przytem Dyrekcja, że wydelegowana przez Komitet Nadzorczy dla sprawdzenia ksiąg kasowych i buchalteryjnych oraz rzeczywistego stanu kasy Komisja Rewizyjna znalazła wszystkie książki w zupełnym porządku, rzeczywisty zaś stan kasy zgodnym z przejrzanymi rachunkami i dowodami

202 (1-1)

## ZAKŁAD OGRODNICZY I SKŁAD NASION

### C. ULRICH

w Warszawie, ul. Ceglana № 11.

Zawiadamia, że **cennik** nasion warzywnych, kwiatowych i gospodarskich wyszedł z druku i na żądanie wysyła się bezpłatnie.

(W. B. O. 268)

189 (6-5)



Francuzki popularny środek przeciw CHRONICZNEJ OBSTRUKCJI

Doza: 2 pigułki wieczorem przed spoczynkiem.

Nie powoduje bólu w żołądku, ani mdłości, ani biegunki.

Reprezentant na Królestwo Polskie: H. Mendelssohn, Warszawa, Leszno, 12.

133 (10-15)

NOWE PAPIEROSY

# KWIAT

Braei Polakiewicz

10 szt. 6 kop.

133 (6-6)

(W. B. O. 97)

Nauczycielka muzyki

## Anna Sygietyńska

pośredniczy w kupnie fortepianów i pianin za gotówkę i na raty z pierwszorzędnej fabryki krajowej „Kerntopf i Syn” i innych. Ul. «Moskiewska» (Bykowska) dom Świercza № 38. 171 (4-4)

### Kto chce dużo pieniędzy?

miesięcznie aż do 400 rubli zarobić bez ryzyka, a uczeiwie. zechce przysłać natychmiast swój adres pod: E. 47 A. Heilmann, Nürnberg Färtherstrasse 78. (52-37)

W dobrach Bartodzieje, dziesięć wiorst od stacji Gorkowice

DO WYDZIERZAWIENIA

201 **Ogród** (3-1)

owocowy i warzywny

prześczeni 6 mórg.

Blizsze szczegóły na miejscu.

POTRZEBNY JEST

## Uczeń

do handlu kolonialnego.

Blizsza wiadomość w Składzie Aptecznym W-go R. Borowskiego. 203 (1-1)

2-kl. szkoła

**Z. WIGURSKIEJ**

w Częstochowie

przygotowuje dzieci do pierwszych 3-ch klas gimnazjum. 196 (3-2)

### Drenowanie, osuszanie i nawadnianie

oddzielnych pól i całych majątków oraz drenowanie piwnie w domach i składach (6-2)

wykonywa tanio i dokładnie

**MAURCY WIENER**

Fabryka rur i wyrobów betonowych, dachówki i rynsztoków higienicznych, oraz mozaiki w Piotrkowie. Projekty i roboty sporządzają i wykonywują inżynierowie fachowcy.

— Mój ojciec, dajmy temu pokój, — oświadczyła Maryanna. — Zle zrobiłam, zlem potrąca o ten przedmiot... Przykrymby on był dla nas obciążeniem. Ojciec mię był ostrzegł... Ale zapóźno... Zresztą, przyrzekam ojcu, że nigdy już wzmaniaki o tem między nami nie będzie...

— Nie inaczej byś mówiła, gdyby chodziło o mego najbliższego wroga... Czyżby to był? Nie wymówił nazwiska, ale Maryanna wiedziała kogo ma na myśli. Podniosła nieśmiało oczy na ojca, jakby z prośbą; by wybaczył jej ten rodzaj zdrady. Nie sprostowała jednakże na jego twarzy tego gniewnego oburzenia, którego się obawiała. Poważny był i za-mysłony. Milczał przez chwilę. Wreszcie zapytał spokojnie:

— Więć to Marceli Baradier nas zajął, nieprawdaz? Tak, tak, to on. Zle zrobiłem, zlem ci pozwolił odwiedzać Genowefę de Tremont... Była to nieostrożność z mej strony... Stalo się, stalo się. Niema co już o tem mówić. Trzeba się postarać ułożyć to jakos. — Ułozyci... — wyjąkała Maryanna.

— Tak, dziecko najdrozsze. Trzeba spróbować... Katem nie jestem... A niema tego, czego bym nie zrobił dla ciebie...

— Ojciec by zapomniał swoich urazów — Będę się starał, aby Baradierzy zapomnieli... — Ach! ojciec! Drogę, kochany ojciec! Rzuć mi się na szyję z takim wybuchem radości, że Lichtenbach aż zbladł ze wstydu. Pierwszy raz w życiu własne postępowanie wstręcił w nim obu-

— 393 —

roba, nawet występki, są przedmiotem wyłącznej uwagi i troskliwości z naszej strony... Zbrodnień jest dla nas bratem, którego staramy się podnieść moralnie, tak, jak usiłujemy wyleczyć chorego...

Dużo nieszczęść i błędów dochodzi tym sposobem do naszej wiadomości... Jesteśmy powiernikami najboleśniejszych niedostatków fizycznych i najopłakańszych upadków moralnych... I jedne i drugie znajdują u nas pomoc i ratunek... Często pośredniczymy pomiędzy tymi, którzy mogą karać, a tymi, którzy pragną doznać złagodzenia kary... Nie jesteśmy nigdy nieczuli na skruchę i staramy się obrócić ją na pożytek naszej świętej wiary...

Mówił tak dalej, z namaszczeniem pełnem powagi, głosem przekonywującym, omijając szkopyły, przeslizgując się wśród trudności. Staral się przygotować grunt, pozyskaniem dla swej sprawy umysłu żony, a z niej zrobić sobie sprzymierzeńca przeciw mężowi. Pani Baradier, zdziwiona tak długim wstępem, poczęła swoim zdrowym rozsądkiem szukać w myśli, do czego właściwie zmierzał ten młody i sympatyczny mówca. Wreszcie rzekła:

— Może ksiądz dobrodziej być pewnym, że jesteśmy, ja i wszyscy moi, jaknajżyczliwsi dla tego zakładu... Czy chodzi o pomoc pieniężną?

— Nasi ojcowie przyjmą z wdzięcznością wszystko, coby pani zechciała dla nich uczynić. Mają oni w Damaszku przytułek bardzo pożyteczny, ale bardzo ciężki, który polecam wspaniałomyślności pani szanownej... Nie o to jednakże chodzi... Ostatniemi czasy ufundowaliśmy

— 966 —

chciała wyjść tylko za człowieka, mającego jakieś zajęcie... Czy ojcu bardzo zależy na tym Agostini? Bo gdyby ojciec zechciał mię ucieszyć i wydać za mąż po mojej myśli, to wybrałby mi innego konkurenta... Przecież córka ojca — to nie pierwsza lepsza. Ojciec mi to nieraz dawał do zrozumienia, może nawet z naciskiem zbyt wielkim; więć mogłam była narząć wygórowanego mniemania o sobie. Ale na szczęście, marzenia moje skromne są i rozsądne. Niechże mię ojciec nie oddaje próżniakowi ambitnemu a nie-dobremu... Jeżeli mam być szczęśliwa i spokojna, to piękny włoch zostanie odprawiony... Nie takiego człowieka mi potrzebował Lichtenbach usmiechnął się i rzekł:

— A kogo?

Maryanna zacerwieniła się i milczała.

— Al — zaczął Lichtenbach. — Mamę jakąś tajemnicę. Trzeba się z nią zwierzyć przed ojcem... Czy ci się ktoś podobal, dzieciaku? Powiedz mi wszystko szczerze, bez żadnej obawy... Wiesz dobrze, że zrobisz to tylko, co ty zechcesz... Czemużes mi odrzucać powiadziła, że ci się Agostini nie podobal? Mówże teraz moje dziecko...

Spuściła głowę i rzekła:

— Niel niel To nie warto. Ja pragnę jedynie być zawsze przy ojcu i będę bardzo szczęśliwa...

— Nie chcesz mi się przyznać, — zawołał Lichtenbach niespokojnie. — Dlaczego? Czyż sądzisz, że by tyby jakie trudności? Doprawdy?... O kogoż chodzi? Czy ja go znam?

— 392 —

Piękny włoch przyłożył rękę do serca.

— Jakież wynagrodzenie może być dość wielkiem, aby mnie pocieszyć!

— O! wzorze grzeszności, — szydził Hans. — Wiemy, że tkliwość pańskiej duszy dorównywa jej skrupulatności!

Lichtenbach milczący, odkąd wspomniano o jego córce przemówił:

— Baradier mężem Lichtenbachówny! Czyż to możliwe? Nigdy Baradier i Graff na to nie przystaną... I ja sam powinienbym opierać się takim planom ze wszystkich sił...

Milczał przez chwilę, tonąc w jakimś zamysleniu, poczem rzekł powoli:

— Moja córka nie przyniosłaby ujmy tej rodzinie. To są zadni ludzie! A ona, dziecko dumne a dobre... Gdyby się jednak zgodzili! Zapewniłoby to jej szczęśliwą przyszłość. Żyłaby spokojna i poważana. Ci Baradierzy to zadni ludzie! Gdyby przyjęli moją córkę do swojej rodziny, byłoby dobrze dla niej. I nie stałaby się pastwą jakiegobądź awanturnika! Z serca ich nienawidzę, pragnę ich pognać za wszystkie owe upokorzenia, jakie mi wyrządzili... Ale, gdyby przyjęli moją córkę...

Iza spłynęła po policzku zatwardziałego Elijasza, Iza cenniejsza od brylantu, bo spowodowała ją miłość ojcowska.

Hans przerwał te wynurzenia:

— Więć pan przyjmujesz mój plan? Czynisz pan kroki pojednawcze u naszych przeciwników. Propo-

wyraz ust. Wogóle zaś robił wrazenie księdza nieco światowego i bardzo eleganckiego.  
Pierwsze zaraz słowa wykazały trątność tego sądu. Pani, — rzekł gość, — nazywam się d'Escayrac, jestem sekretarzem przytułku w Issy, poświęconego ubogim ranym i zostającym pod wysokim protektoratem jego eminencyi biskupa Andropolisu.  
— Przełożonego Absolucyjnistów, jeżeli się nie mylę...  
— Nie myli się pani.  
— Cóż mogę uczynić dla przytułku księdza do-  
brodziejca?  
— Pani bardzo wiele może... Ale przedewszyst-  
kiem...  
Tu ksiądz zniżył głos:  
— Przyjdzie mi zapewne udzielić pani wyjaśnień szczegółoiniejszej wagi, i możeby lepiej było, jeżeli pa-  
ni nie ma przeciwko temu, abysmy zostali sami...  
— Jak sobie ksiądz dobrodzień życzy...  
Panny były dobrze wychowane. Pani Baradier-  
tylko spojrzala, a natychmiast wstała, ukłoniła się z uszanowaniem i wyszła:  
— Proszę teraz mówić swobodnie, księże do-  
brodziejcu...  
— Wiem, jaka gorliwość prawdziwie chrześci-  
jańska ożywia szanowną panią — zaczął ksiądz, — i prze-  
świadczenie, że każde dzieło apostołskie powinno zna-  
też poważne poparcie u pani, skłoniło mnie do dzisiej-  
szego mego kroku... Jak pani wiadomo, głównem na-  
szem zadaniem jest służyć nieszczęśliwym... Nędza, cho-

— 395 —

dzilo, zapewne dlatego, że swoją to córkę wywiódł w pole. Poczul też, że winy popełniane w ciągu ca-  
łego życia, kapitalizują się, i że w pewnej danej go-  
dzinie musi się spłacić procenty męką i upokorzeniem.  
Spojrzał na Maryjannę ze smutnem rozrzewnieniem i rzekł szczerze:

— Ach! więc to aż tak dalece! No, teraz mo-  
je dziecko, zrobię wszystko na świecie, abyś była  
szczęśliwą.

Uściskał ją, powrócił do siebie, kazał zaprządzić i pojechał do księdza d'Escayrac.

#### XIV.

Koło godziny piątej po południu pani Baradier  
czytała w swoim saloniku; Amelija zaś i Genowefa  
de Tremont zajęte były przy stole jakimś szyciem  
i rozmawiały wesoło, kiedy wszedł służący i oznajmił:

— Proszę pani, jakiś ksiądz chce się z panią  
widzieć.

Do pani Baradier, jako opiekunki wielu dobro-  
czynnych zakładów, a przytem osoby tak z usposo-  
bienia jak i z powodu swego stanowiska w świecie  
bardzo litościwej, przychodziło dużo ludzi z różnemi  
prośbami; ona zaś przyjmowała wszystkich równie ży-  
czliwie, nie czyniąc różnicy między świeckimi a du-  
chownymi. Kazała go zatem wprowadzić, a gdy wszedł,  
powitała go i wskazała krzesło, zapytując uprzejmie  
o cel odwiedzin. Od pierwszego wejrzenia zauważyła  
piękną, inteligentną twarz, oraz poważny i mądry

— 394 —

nagi...  
— Nieprędko jeszcze, prawda ojcze? Nic nie  
Maryjanna posmutniała.  
dzie dzień, w którym będziesz musiała mnie opuścić...  
cież zawsze mieć przy sobie. Wiesz jednak, że przy-  
— Bardzo mi dobrze, moja najdroższa. Radbym  
i ojcze z tem niezle...  
domem, jak mi się podoba... Ale spodziewam się, że  
była zadawolona. Ojciec mi pozwała rządzić całym  
— Byłabym bardzo niewdzięczna, gdybym nie  
ci tutaj? czyś zadawolona?  
— No, już kawał czasu mieszkasz u mnie, fakże  
go serdeczną prostotą, zaczął rozmowę:  
Usiadł, przyciągnął ją do siebie i z niezwykłą u nie-  
skromność, że serce ojca wzbierało rozrzewnieniem,  
branym koronkami, miała w sobie jakąś taką słodką  
jasnowłosa dziewczyna, w niebieskim szlafrocisku, przy-  
bótką, siedziała przy oknie wychodzącem na ogród.  
czem udał się do córki. Maryjanna, zajęta jakąś ro-  
Eljasz, zamysłony, przeszedł się po gabinecie, po-  
Hans i Agostini odeszli.  
— Zatem, sługaj  
— Zgoda.  
Cóż, zgodzą?  
ze młodą hrabia Cezary już zębą na nią ostrzy...  
turałnie, my otrzymujemy swoją część... Widzisz pan,  
Pan tylko sam występujesz w całej sprawie. Na-  
zeł się panu powiedzieć, łączymy oba patenty w jedno.  
nujesz im pan co zechcesz, to już pańska rzecz, i — je-

— 390 —

— Pójdiesz za męża... Czy nie poszłabyś chętnie  
za męża?

— Jak za kogo...

Nastąpiła chwila milczenia. Bezwzględny dla wszy-  
stkich, Eljasz czuł się skrepowanym wobec tego dziecka,  
którego przyszłością rozporządził przez wyrachowanie.  
Nie śmiał mówić jej o Agostinim, którego był przy-  
prowadził, przedstawił i wychwalał. Na szczęście, Ma-  
ryjanna sama się przyczyniła do wyjaśnienia sytuacji.

— Przyznam się, że niepokoi mnie trochę to,  
że ojciec przyjmuje u siebie z takim wyróżnieniem  
tego młodego włocho, hrabiego Agostiniego, i że oj-  
ciec w taki jakiś sposób mówi mi o nim...

— Ależ, moje dziecko, — chciał tłumaczyć Lich-  
tenbach.

Maryjanna przerwała mu z pieszczotliwą prośbą  
w głosie:

— Niech ojciec pozwoli mi się wygadać otwar-  
cie, a potem już ojciec będzie chwalił swego kandy-  
data, ile zechce... Otóż, dziwnie mi razi sposób zacho-  
wania się tego człowieka. Wydaje mi się nieszczerym.  
Zańdado pewny siebie i za dużo prawi komplementów.  
Ten wieczny uśmiech na ustach i te przesadne grze-  
czności, sprawiają niemiłe wrażenie. I w głosie brzmi  
jakiś fałsz, a zimne, przykre spojrzenie kłam zadaje  
słodkim jego słówkom i uśmiechom... A potem, ojciec,  
on jest cudzoziemcem. Czyż niema już we Francyi ka-  
walerów do żenienia, aby trzeba było aż za granicą  
szukać narzeczonego dla mnie? Jest hrabią, ale ja  
nie wzdycham wcale do tytułów. On nie pracuje, a jabym

— 391 —